

d'un instant à l'autre...

D.U.O.

DIALOGUE
D'UTOPIE
ORIGINELLE

**Christine Bertocchi &
Guillaume Orti**

soprano voice — soprano saxophone

The company's 2015 projects received the support of the Burgundy DRAC (Regional Directorate of Cultural Affairs), Côte d'Or Departmental Councils and the city of Dijon. D.U.O received the support of the FCM (Fond pour la Création Musicale).



D.U.O.

DIALOGUE D'UTOPIE ORIGINELLE...

With this duo, **Christine Bertocchi and Guillaume Orti** offer an intimate experience based on the confrontation of two voices of the same range. A specific acoustic experience, in which timbres exploration intends to be the sound crystallization of the specificities of the space. Thus, they adapt their playing to the acoustic contexts, responding to the vibrations' uniqueness of each site. From fusion to opposition, from similarity to differentiation, complementing one another and still being autonomous, they address a wide range of interactions as a team of two. The music is at times totally improvised and at others more « organized », and embarks the listener on a journey full of surprises...

THE PERFORMANCE CAN BE PRESENTED IN DIFFERENT FORMATS

INDOOR CONCERT — 60 MIN



The duo **plays with the room's acoustic and space**, with the audience's proximity and distance, with the relationship to frontal and surrounded space. Each music piece is chosen according to the set up.



TRAVELING CONCERT — 60 TO 90 MIN

The duo invites the audience to **explore particular sites** (historic places, brownfields, forests, homes, parks,...), indoors as well as outdoors. Strolling musical sequences alternate with more static moments, **highlighting the acoustic specificities of each space**. This concert option requires a location check out before hand. The size of the audience will depend on the site technical requirements.



MUSICAL AFTERNOON NAPS — 30 MIN

Can be repeated several times throughout the day

The audience is comfortably settled on cushions at the center of the space. The duo moves around and through the audience, creating an intimate relationship ranging from sound massage to dreamlike journeys in which melodic forms keep unfolding. Being a real invitation to daydreaming, the performed music can be listened with eyes opened or closed, while being awake or half asleep.

This set up is limited to about sixty people.

DATES

PREVIOUS PERFORMANCES

2014

June 22, concert at the Bravo space in Brussels, Belgium.

2015

June 7, traveling concert in the village of Saignon, in the frame of Luberon Jazz festival, France.

August 21, traveling concert in the Cluny abbey, in the frame of Festival Jazz Campus en Clunisois, France.

September 19, musical afternoon naps at the Caveau des Maréchaux, in Semur en Auxois, in the frame of Rabotage festival, France.

October 31, concert at the Grand Kurzaal in Besançon, France, in the frame of Musiques Libres festival, France.

2016

April 9 - concert at Bords de Mhère, Mhère, France.

June 4 - traveling concert in Agence Culturelle du Parc, Saint-Brisson.

June 20&21 - musical afternoon naps in Saulieu, France.

July 16 - traveling concert in the Rencontres des arts de l'improvisation, Plazac, France.

September 3&4 - musical afternoon naps at Harmoniques, Paris.

September 24 - musical afternoon naps in Semur en Auxois, in the frame of Rabotage festival, France.

October 16 - concert at La Fabrica'son, Malakoff (92)

October 26 - concert at Rye, Brooklyn NYC

Novembre 20 - musical afternoon naps at Harmoniques, Paris (3ème)

SOON...

August 9 — concert at Mens Alors Festival , Mens (38)



TEAM

CHRISTINE BERTOCCHI

Singer

Born in 1974, Christine begins performing on stage at a young age, in singing and theater shows directed by Patrick Font.

During this period she still pursued her training in acting, singing and contemporary dance (CNR in Grenoble and workshops). From 1992 on her interest guided her towards multidisciplinary works and she began working for choreographers and theater directors, such as Bruno Meysat (1993-1999). Christine pursued her training in lyrical singing in Paris. She completed an internship at the Centre Acanthe in contemporary vocal music with Françoise Kubler (2002).

Christine is also **a certified Feldenkrais practitioner since 2000** and holds a diploma in anatomy and voice physiology with phoniatician Guy Cornut and Blandine Calais-Germain.



Co-founder of the non-profit organization Mercoledì & Co in 1996, she developed a unique body of **works using multiple performance formats, such as reading-concerts (Michaux, Wedenski, Kafka), readings of contemporary authors, performances in music improvisation, a choir in vocal improvisation, a duet with double bass player Eric Chalan, titled « à mesure... »** (co-written with Ghislain Mugneret/texts and Guillaume Orti/musics). Christine is also regularly invited by contemporary composers.

Since 2005 she shares her time between Burgundy, where **she founded D'un instant à l'autre company**, and Paris, where she still collaborates with music-improvisers, composers and authors.

Christine teaches vocal techniques, vocal improvisation, vocal games, musical theater and ways to integrate body and stage work. She teaches in professional training centers for musicians, singers, dancers or actors (Harmoniques, Orsay CFMI, different CEFEDM, CNFPT, Afdas workshops, Dijon Opera house), throughout France and beyond.

GUILLAUME ORTI

Saxophonist

Guillaume was born in 1969. After studying for four years at the Conservatoire de Région d'Avignon with André Jaume in jazz and with Robert Malbec and Jacques Person in classical saxophone, he moved to Paris (1989) where he met people who had a real impact in his work, such as Benoît Delbecq with whom he started the Kartet group, just before attending a workshop at Banff (Canada) under Steve Coleman's supervision. This experience had a crucial impact on his musical development. In the 90s he played a big part in the improvised music scene taking place at the Instants Chavirés. He co-founded the Hask in 1993, and Mercoledì & Co in 1996, two entities that always put forward practice and collective creativity.

As an improviser and composer, Guillaume works on the relationship between dance/music and text/music, which he does more specifically in the "à mesure" duet, by Christine Bertocchi (voice) and Eric Chalan (double bass), for which he composes with Ghislain Mugneret (author).



He's presently a member of the following groups : Kartet with Benoît Delbecq, Hubert Dupont, Stéphane Galland, Mâäk directed by Laurent Blondiau, MikMâäk (band of 16 musicians), MegaOctet directed by Andy Emler, Rouge directed by Frédéric Bargeon-Briet, Blue Yonder directed by Emmanuel Scarpa, Reverse with Olivier Sens, and plays in duo with Stéphane Payen, and in trio with Andy Emler and Ballaké Sissoko...

As a sideman, he played in different groups including More Power directed by Sylvain Cathala, Caroline 5tet directed by Sarah Murcia, The Progressive Patriots directed by Hasse Poulsen, Thôt directed by Stéphane Payen, Aka Moon... He also took part in several of Fondation Royaumont's transcultural projects which were extremely well received during the musicians and slammers' get together of African countries and France.

His encounters with musicians throughout Europe gave him the chance to develop long term collaborations with the Belgium groups Octurn and Mâäk, Oxymore in the Netherlands, Pepa Päivinen in Finland. In 2012 and 2013 he directed the European Saxophone Ensemble (12 young europeans coming from twelve different countries).

THE COMPANY



A Mesure



Engrenages - Missery © Fabien Buring



D'un Instant à l'autre company was founded by singer and actress Christine Bertocchi. Through multidisciplinary approaches it explores and questions three main lines of work : relationship between voice and instruments, movement and music, composition and improvisation. Based in Burgundy since 2005, the company's work focuses on artistic development around contemporary art projects (concerts, sound exhibits, performances, residencies, educational projects, workshops, ...). The three main activities of the company revolve around making new works, touring and training courses.

NEW WORKS

D'un instant à l'autre company produces and tours multidisciplinary performances. They are created by the company's artistic director Christine Bertocchi along side with her artistic partners, music and performing art artists : Hélène Coeur, singer and sound technician, Guillaume Orti, saxophonist and composer, Michaël Santos, percussionist, François Merville, drummer, Julien Padovani, keyboards, Julie Lardrot, costume and stage designer, and others.

TOURING VENUES

D'un instant à l'autre's works were presented at the Dièse Festival, A Pas Contés Festival, Dijon Theater Burgundy/CDN, Auxerre Theater, Entre Cour et Jardins, Musiques Libres in Besançon, D'jazz à Nevers, Le Son en Scène – Why Note Festivals, at the Athenor à Saint-Nazaire Theater, Bar-le-Duc National Theater, Sons libres in Paris, Cité de la Voix in Vézelay, and several touring dates in Belgium...

TRAINING COURSES

With an approach on education, the company's artists and partners propose workshops geared mainly towards music and performing art professionals. These workshops take place at D'un Instant à l'autre's work studio, in Quincerot. They offer the opportunity to work further on subject areas deeply connected to the company's artistic identity : movement in voice work, composition and improvisation, Feldenkrais for instrumentalists, vocal improvisation, sound poetry, body awareness in rhythm work. In regards to the touring of concerts and performances, the company is called upon to develop, with the organizers, unique educational experiences geared towards non professional and young audiences.

CONTACTS



ARTISTIC DIRECTION

Christine Bertocchi

artistique@uninstantalautre.com

+33(0)6 16 19 87 26

Guillaume Orti

guillaumeorti@wanadoo.fr

+33(0)6 09 60 44 58

COMMUNICATION

Alexia Jacob

com@uninstantalautre.com

+33(0)6 25 11 20 29

MORE INFOS

www.uninstantalautre.com

<http://www.uninstantalautre.com/en/ontour/duo>



© Fabien Buring

D'un instant à l'autre...

1 route de Chatillon 21500 Montbard - 06 25 11 20 29 - contact@uninstantalautre.com - www.uninstantalautre.com

N°Siret : 483 308 797 000 24 - APE: 9001Z / N° agrément formation : 26 21 02705 21